

كتاب اللغات في القرآن

أخبر به

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين
بن حسنون المقرئ بإسناده إلى ابن عباس

حقيقه ونشره

صديق الربيع المنجد

طبعة الرسالة

الطبعة الأولى بمطبعة الرسالة بالقاهرة

جميع الحقوق محفوظة للناس

كتاب
اللغات في القرآن
من أوله إلى آخره

لغة قريش وهذيل وكنانة والأوس والخزرج وخثعم وقيس عيلان
وسعد العشيرة وجرم واليمن وأزدشنوءة وكندة وتميم وحمير ومدین ونخلم
وحَضْرَمُوت وسدوس والحجاز وأنمار وغسّان وبنی حنیفة وتغلب وطي
وعامر بن صعصعة ومزينة وثقيف وجندام والفرس والنبط والحبشة
والسريانية والعبرية والقبط والروم والبالقة . . .

أخبر به

إسماعيل بن عمرو المقرئ عن عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ

بإسناده إلى ابن عباس

حققه ونشره

صلاح الدين المنجد

القاهرة

١٣٦٥ — ١٩٤٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

- ١ -

« لغات القرآن » موضوع جليل ذو شأن ؛ عنى به العلماء وأهل النظر في اللغة منذ القرن الأول للهجرة ، وأتوا فيه في القرن الثاني . فكان ممن ألف منهم الفراء ، وأبو زيد ، والأصمعي ، والهيثم بن عدي ، ومحمد بن يحيى القطيعي . ويذكر ابن النديم أن ابن دريد ألف كتاباً في لغات القرآن أيضاً وأنه لم يتمه .

وإذا دقت في أسماء هؤلاء العلماء ، ظهر لك شأنهم ؛ فالفراء ، والأصمعي ، وأبو زيد ، وابن دريد ، من علماء اللغة الأعلام ؛ وعنايتهم بلغات القرآن ، وتأليفهم فيها للدليل على عظم شأن هذا الموضوع .

- ٢ -

وكتابتنا هذا ، هو أحد الكتب التي ألفت في هذا الباب . فقد أفرد لما في القرآن من لغات القبائل والأمم . وجدناه في دار الكتب الظاهرية بدمشق ، وبانت لنا طرافته وقيمته ، فصحيحناه وحققناه

رتب الكتاب على السور ، فهو يبدأ لبقرة حتى ينتهي إلى آخر
سورة ، ويسرد ما في كل سورة من ألفاظ القبائل العربية ، وألفاظ الأمم
الأخرى كالفرس والروم والأنباط والسريان والبرانيين .

فهو من هذه الناحية ، يبين لنا مصادر القرآن اللغوية ، ويلقي ضوءاً
على لغات القبائل قبيل الإسلام ، ويحدد نسبة ما أخذ القرآن من ألفاظ
كل قبيلة من هذه القبائل ، ثم من كل أمة إذا صح أن بعض الألفاظ
فيه أعجمية ليست عربية .

وهو يكاد يكون الكتاب الأول الذي وقع بين أيدينا وأفرد لهذا
الموضوع ، وهو يمتاز مما جاء في الاتقان للسيوطي أنه أتى بألفاظ للقبائل
لا توجد في الاتقان ، وأنه ذكر ألفاظ قريش الخاصة بها ، والتي شاركت
بها قبائل أخرى

— ٣ —

وهذا الكتاب يدلنا على أن القرآن قد أخذ من ألفاظ قريش
بأوفر نصيب ، وهذا أمر طبيعي ، فقد كانت لغة قريش قد سادت
بلاد العرب قبيل الإسلام ؛ ثم زادت هذه السيادة بعده ؛ ذلك لأنها
كانت أعظم القبائل سلطاناً وسياسة وتجارة ، وأفصحها لغة . وقد كان
سلطانها وتجارتها يساعدان على نشر لغتها بين القبائل العربية التي كانت
متعددة اللهجات متباينة اللغات ، وكان ذلك أيضاً يدفع إلى اكتساب
القرشيين ألفاظاً من ألفاظ تلك القبائل . فهناك إذن تأثير متبادل طبيعي .
وبعد قريش ، نجد ألفاظ هذيل ، ثم كنانة ، ثم حمير ، ثم جرهم ،

ثم تميم ، وقيس عيلان ، ثم خثعم ، وأزدشنوءة ، وأهل عمان ، ثم طي .
ومذحج ومدين وغسان ، ثم بني حنيفة وحضرموت وأشعر ، ثم أنمار ،
ثم خزاعة وبني عامر ولخم وكندة ، ثم سبأ ، وأهل اليمامة ومزينة وثقيف
وسدوس وسعد العشيرة والعمالقة وعذرة والأزد وتغلب والأوس وهمدان
أما نسبة هذه الألفاظ وعددها فتظهر لنا من الجدول التالي :

عدد الألفاظ	إسم القبيلة
١٠٤	قريش
٠٤٥	هذيل
٠٣٦	كنانة
٠٢٣	حمير
٠٢١	جرهم
٠١٣	تميم ، قيس عيلان
٠٠٦	أهل عُمان ، أزدشنوءة ، خثعم
٠٠٥	طي ، مذحج ، مدين ، غسان
٠٠٤	بنوحنيفة ، حضرموت ، أشعر
٠٠٣	أنمار
٠٠٢	خزاعة ، بنوعامر ، لخم ، كندة سبأ ، أهل اليمامة ، مزينة ، ثقيف
٠٠١	العمالقة ، سدوس ، سعد العشيرة

ولا نجزم بأن هذه الألفاظ هي كل ما أخذ القرآن من ألفاظ القبائل،
فقد يكون هناك غيرها ؛ وهذا الجدول الذي رأيتُه ، هو ما يعطيناه هذا
الكتاب .

— ٤ —

وإذا لاحظنا تقسيم هذه القبائل من حيث كونها قحطانية من
الجنوب ، أو عدنانية من الشمال نجد أن القرآن قد أخذ من ألفاظ
معظم القبائل القحطانية ، من حيث الأصل . وبعبارة ثانية نجد أن
عدد القبائل ذات الأصل القحطاني يفوق عدد قبائل العدنانية .

فالأزد ، وأزد شنوءة ، وأشعر ، والأوس ، وجرهم ، وحمير ،
وحضرموت ، وخثعم ، وخزاعة ، والخزرج ، وسبأ ، وسدوس ، وسعد
العشيرة ، وطىء ، وكنانة ، وكندة ، ولخم ، ومذحج ، وهمدان ، كلها ،
من حيث أصلها ، من الجنوب .

وقريش ، وتغلب ، وأنمار ، وتميم ، وثقيف ، وبنو حنيفة ،
ومزينة ، وبنو عامر ، وقيس عيلان ، وهذيل كلها ، من حيث أصلها
من الشمال .

فالقبائل القحطانية التي أخذ القرآن من ألفاظها ، هي ، بالاستناد
إلى هذا الكتاب أوفر عدداً من القبائل العدنانية . لكن وفرة عددها
لا ينسجم مع وفرة الألفاظ التي نجدها في القرآن من لغاتها ؛ لأن ألفاظ
العدنانية تروبو بكثير على تلك ، فهي كثيرة ، وتلك قليلة .

وهكذا نجد أن القرآن قد ضمّ ألفاظاً من معظم القبائل . وهذا الأمر يرمي إلى غاية سياسية قصد إليها النبي عليه صلوات الله ، هي : توحيد العرب ، وجعل القرآن كتاباً تجد فيه كل قبيلة من ألفاظها الخاصة بها ، ثم إيجاد لغة واحدة تكون اللغة الرسمية للعرب جميعاً ، هي تلك اللغة الكاملة التي نجدها في القرآن .

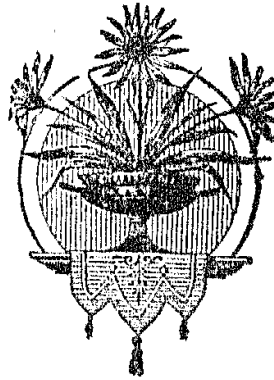
وهناك أمر يتعلق بالألفاظ غير العربية . فهذه الألفاظ التي جاء بها القرآن وزعموا أنها ليست عربية الأصل ، قد دار حولها نقاش واسع عذيف ، وذهب العلماء في أمرها مذاهب ، وكل حرص على تأييد قوله فالتمس حجة رآها في ذلك . فقال أناس : « ليس في القرآن من غير العربية شيء » ، وقال آخرون « بل إن فيه ألفاظاً من الألفاظ الأعجم » وجاء أناس توسطوا فقالوا : « إن هذه الحروف كانت بغير لسان العرب في الأصل ، فلما لفظت بها العرب بألسنتها فعربتها صارت عربية . فهي عربية في هذه الحال ، أعجمية الأصل .

هذا مجمل ما ورد في هذا الباب .

وكتابتنا يقول قولاً جديداً . فهو لم يُشر إلى أن الألفاظ كانت اعجمية

فحربت ، بل الشمس صبيلاً جديداً فقال : وافقت لغة العرب في هذه
اللفظة لغة القبط أو السريان ...

ويستدل من هذا أن اللفظ وُجد في اللغة العربية ، ووجد في
لغة أعجمية ثانية ، وأن لغة العرب وافقت اللغة الأعجمية في هذا اللفظ .
وهذا المذهب ، هو تأييد لمن قال إن القرآن ليس فيه شيء من
غير لسان العرب .



صفة المخطوط

- ١ -

وجدنا هذا الكتاب في دار الكتب الظاهرية ، ضمن مجموع من كتب الحديث رقمه ٢٧٣ ، في هذا المجموع كتب وأجزاء شتى هي على الترتيب الذي جاءت فيه :

- ١ — مسند أمير المؤمنين أبي الحسن علي بن أبي طالب .
- ٢ — جزء فيه مجلسان من أمالي صاحب نظام الملك أبي علي الحسن بن علي ابن إسحاق .
- ٣ — جزء فيه المسلسلات للشيخ العالم العارف شيخ الشيوخ ابن حمويه الجويني .
- ٤ — جزء فيه تذكرة المنتبه في عيون المشتبه لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي .
- ٥ — كتاب اللغات في القرآن .
- ٦ — شرح عقيدة الشيباني .
- ٧ — التحفة القدسية في علم الفرائض للشيخ الإمام أحمد بن الهائم .
- ٨ — كتاب الألفاظ المهموزة على سياق حروف المعجم تأليف

الشيخ الإمام أبي الفتح عثمان بن جنى النحوى^(١) .

— ٣ —

حدث بهذا الكتاب إسماعيل بن عمرو بن راشد الحداد عن
عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ بإسناده إلى ابن عباس .
أما إسماعيل بن عمرو^(٢) : فهو مصرى الأصل ، توفى سنة ٤٢٩ ،
وكان شيخاً صالحاً . قرأ على غزوان بن القاسم (٣٨٦ هـ) ، وهو مقرئ
حاذق محرر نفعه الدانى بأنه كان ماهراً ضابطاً شديد الأخذ واسع الرواية^(٣)
وقرأ على قسيم بن أحمد بن مطير (٣٩٩ هـ) وكان ضابطاً فاضلاً مشهوراً^(٤)
وعلى عبد العزيز بن على المعروف بابن الإمام (٣٨٠ هـ) وكان مقرئاً
محدثاً متصديراً ضابطاً ، وكان شيخ القراء ومسندهم بمصر^(٥) .

فإسماعيل هذا إذن قد أخذ عن شيوخ أجلاء ، وكان هو صالحاً
لم يطعن عليه أحد . أما عبد الله بن الحسين بن حسنون ، فهو نزيل
مصر . توفى سنة ٣٨٦ هـ سماه ابن الجزرى « المقرئ النحوى مسند القراء
في زمانه » قرأ على شيوخ كثيرين من الأعلام . وقال الدانى إنه
« مشهور ضابط ثقة ، غير أن أيامه طالت فاختلف حفظه ولحقه الوهم^(٦) » .

(١) حققنا هذا الكتاب وأعدناه للنشر .

(٢) طبقات القراء ١ — ١٦٧

(٣) » » ٢ — ٣

(٤) » » ٢ — ٢٧

(٥) » » ١ — ٣٩٤

(٦) » » ١ — ٤١٥

والمهم أن ابن الجزرى نصّ على أنه لقوى ، وأنه مسند القراء .
ولذلك فهو ثقة في موضوع هذا الكتاب . غير أننا لا ندرى متى سمع
إسماعيل هذا الكتاب من ابن حسنون ، في آخر حياته أم قبل أن
بلحقة الوهم ؟

على أن ما في الكتاب لا يدل على الوهم والخلط . فهو في ألفاظه
جماء يوافق ما نقلته كتب التفسير ، ولم تشر إلى أصله في أى لغة هو .
والمهم أن هذه التفسيرات تنقل معاني الألفاظ عن ابن عباس أيضاً ، وهذا
التوافق دليل على صحة كتابنا ، وما فيه .

— ٣ —

حالة المخطوط حسنة ، لا ينقص منه شيء .
عدد أوراقه عشرة . من الورقة الثالثة والأربعين إلى الورقة الثانية
والخمسعين من أرقام المجموع .

طول الورقة $17 \frac{1}{4}$ سم وعرضها ١٣ سم .
في كل صفحة (١٩) . تسعة عشر سطرًا ، ما عدا الصفحة الأولى
ففيها (١٢) سطرًا والأخيرة وفيها (١٨) سطرًا .
طول السطر ٥ سم . ويختلف عدد كلمات كل سطر ، فهو بين
(٧) كلمات و (١١) كلمة .

طول الهامش في جوانب الصفحات ، وفي أسافلها وأعاليها (١٤) سم .
أما لون الورق فهو أسمر ضارب للحمرة ، سميك ، جيد .

الخط واضح جيد أشبه شيء بالفارسي . أحرفه كبار ، سهل القراءة ،
فيه فواصل بالحمرة عند انتهاء الجمل ، والحبر أسود شديد السواد .

لكن أغلبه بلا نقط ، وفيه أغلاط كثيرة ، وهناك أمثلة منه :

« يلمعون السهواب » : يتبعون الشهوات .

« يولم كهن من رحمته » : يؤتسكم كفيلين من رحمته

« يلمعي نعا » : تبتغى نفقاً .

« يملوا » : تقتلوا .

« يلمس » : تبتئس .

أما أغلاط التحريف والتصحيح فكثيرة ، وقد أشرنا إلى كثير
منها في ذيول الصفحات . كما أن هناك كلمات سقطت ، أضفناها ،
وجعلناها بين قوسين [] .

ولا نجد من الألوان في المخطوط غير الأسود والأحمر . وقد كتب
بالأحمر عنوانات الأبواب وأسماء السور ، والفواصل الموضوعية في نهاية الجمل .
وقد كتبت هذه النسخة في سنة ٦٥٢ هـ بيد الناسخ محمد بن محمد بن
المرتضى بمدينة مصر ، بالمدرسة المعروفة بابن زين التجار المجاورة
للجامع الصفيق .

ونكاد لا نجد على هذه النسخة تعليقات في الهوامش إلا قليلاً مما
يتعلق بآية لم تذكر ، أو لفظة سقطت ، أو تفسير . وهذه التعليقات
واضحة مبهمة ، لا يفهم منها شيء .

ومن السماعات ، نجد إشارة إلى سماع في الصفحة الأولى فيه :

« ووجدت في النسخة التي نقلت منها هذه النسخة ما مثاله » :
 « سماع للحسن بن داوود بن بابشاذ نفعه الله به » .
 وهذا الكتاب كان في ملك « العبد الفقير إلى الله تعالى محمد بن
 عمر البكري ، عُرف بالفوانيسي عفا الله عنه بمنه » كما ذكر في الزاوية
 اليسرى العليا من الصفحة الأولى .

— ٤ —

أما عملي في هذا الكتاب فينحصر فيما يلي :

- ١ — ترتيب الآيات ، وضبطها ، وتصحيحها .
- ٢ — أردفت كل آية برقمها في السورة ، ووضعتُ الرقم بين هلالين
 () ليسهل مراجعتها .
- ٣ — مقابلة معاني الألفاظ بما جاء في كتب التفسير لأتحقق
 من صحتها .
- ٤ — تأييد ما جاء في الكتاب أو معارضته بما في الكتب
 الأخرى التي تبحث في الموضوع نفسه .
- ٥ — ألحقتُ بالكتاب ألفاظاً وردت في الاتقان ، من لغات
 القبائل ، ولم تذكر في هذا الكتاب .
- ٦ — وضعت معجماً للألفاظ الواردة في الكتاب كله وألحقته به .

وإني لأرجو أن ينفع الله به ، وحسبي فخراً أني نشرت كتاباً
ذا شأن يتعلق بالقرآن .

وكذلك أرجو من كل من وجد خطأ أن ينبهني إليه ، وإني لأشكر
له صنيعه هذا سلفاً . والحمد لله رب العالمين .

كتب
صالح الدين المنجد

(دمشق في ١٥ - ٩ - ١٩٤٦)



بعض الكتب التي اهتممنا عليها في تحفيو الكتاب

- الكشاف ... : ...
- مواقف القرآن ... : لأبي عمرو والداني (مخطوط في خزانه والدي)
- مدارك التنزيل وحقائق التأويل : عبد الله بن أحمد النسيبي ...
- لباب التأويل في معاني التنزيل : علي بن محمد المعروف بالخازن ...
- أنوار التنزيل وأسرار التأويل : عبد الله بن عمر البيضاوي ...
- تنوير المقباس في تفسير ابن عباس : محمد بن يعقوب الفيروز آبادي ...
- معالم التنزيل ... : الحسين بن مسعود الفراء البغوي ...
- تفسير ابن كثير ... : إسماعيل بن كثير القرشي ...
- النشر في القراءات العشر ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- غاية النهاية في طبقات القراء ... : محمد بن محمد بن الجزري ...
- شرح الرائية في مرسوم الخط : للعلامة الجمبري (مخطوط في خزانه والدي)
- جمع السرور ومطلع الشموس } محمد بن خليل القباقيبي ...
والبذور ... } (مخطوط في خزانه والدي)
- الجامع لمذاهب القراء الأربعة عشر : ...
- الزهر في علوم اللغة ... : عبد الرحمن جلال الدين السيوطي ...
- الاتقان في علوم القرآن ... : عبد الرحمن السيوطي ...

كتاب
اللغات في القرآن

من أوله إلى آخره

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أخبرنا الشيخ أبو محمد إسماعيل^(١) بن عمرو بن إسماعيل^(١) بن راشد الحدّاد المقرئ ، قراءةً عليه ، قال : حدّثنى أبو أحمد عبد الله بن الحسين بن حسنون المقرئ ، قال حدّثنا^(٢) أبو العباس أحمد بن عبيد ، قال حدّثنا الحسين بن محمد ، قال حدّثنا أحمد بن محمد بن سعيد بن أبان القرشي ، قال حدّثنا أبو جعفر محمد بن أيوب المقرئ عن عبد الملك [بن عبدالعزيز] ابن جرّيح عن عطاء عن ابن عباس في قوله عز وجل : « بلسان عربي مبين » قال : بلسان قریش ، ولو كان غير عربي ما فهموه . وما أنزل الله عز وجل من السماء كتاباً إلا بالعبرانية^(٣) ، وكان جبريل عليه السلام^(٣) يُترجم لكل نبي بلسان قومه . وذلك أن الله عز وجل قال : « وما أرسلنا من رسولٍ إلا بلسان قومه^(٤) لِيُبَيِّنَ » . وليس من السنة الأمم أوسع من لسان العرب . والقرآن ليس فيه لغة إلا لغة العرب ؛ وربما وافقت اللغة اللغات ، وأما الأصل والجنس فعربي لا يخالطه شيء .

(١) في الأصل « اسمعيل » .

(٢) في الأصل « حدّثنى » .

(٣) في الأصل « العبرانية » .

سورة البقرة

قال الله عز وجل :

« أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَسَاءَ لِمَنْ أَهْلَكَ هَذِهِ الْأُمُوتُ الْمَتِينَةُ » (١٣) — والسفيه الجاهل بلغة كنانة .

وقوله : « رَعَدًا » (٣٥) — يعني الخصب بلغة طيء .

« فَأَخَذْتُمْ الْأَصَاقِعُ » (٥٥) — يعني الموت بلغة عمان (١)

« رَجُزًا » (٥٩) — يعني العذاب بلغة طيء (٢) .

« خَاسِئِينَ » (٦٥) — يعني صاعرين بلغة كنانة .

« فَبَاءُوا بِغَضَبٍ » (٩٠) — يعني استوجبوا بلغة جرهم .

« وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ » (٩٣، ٦٣) — يعني [٤٣ ب] الجبل .

واقفت (٥) لغة العرب في هذا الحديث لغة السريانيين (٦)

« مَا اشْتَرَوْا » (٩٠) — يعني باعوا بلغة هذيل (٧)

« تِلْكَ أَمْثَلُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ » (١١١) — يعني أباطيلهم بلغة قريش .

« إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ » (١٣٠) — يعني خسر بلغة طيء .

(١) في الاتقان « بلغة عمارة » ص ١٦٦ .

(٢) في الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

(٣) في الأصل « فباءوو » .

(٤) في الأصل « فوقهم » . والصواب ما أثبتنا . ووردت « رفمنا فوقهم »

في النساء آية ١٥٣ .

(٥) في الأصل « واقفة » .

(٦) في الاتقان « وقيل إنها لبطية » ص ١٧٢ .

(٧) في الأصل « هزيل » .

« ابراهيم » (١٢٦ ، ١٢٧ ، ١٣٢ ، ٢٥٨ ، ٢٦٠) — بلغة
توافق السريانية .

وقوله « وَسَطًا » (١٤٣) — يعني عدلا بلغة قریش . وكذلك
في نون والقلم . « أوسطهم » (٢٨) — أعدلهم .

« شطر المسجد الحرام » (١٤٤ ، ١٤٩ ، ١٥٠) — يعني تلقاء ،
والتلقاء النحو بلغة كنفانة^(١) .

« كمثل الذي يَنْعِقُ » (١٧١) — يعني يصيح بلغة طي .

« في شقاقٍ بعيد » (١٧٥) — يعني لفي ضلال بلغة جرهم .

« إن تَرَكَ خَيْرًا الوصِيَّةَ » (١٨٠) — يعني بالخير المال بلغة جرهم .

وكقوله في النور : « إن عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا » (٣٣) — يعني لهم مالا .

وقوله [في الكهف] : « ما مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ » (٩٦) يعني المال .

« فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا » (١٨٢) — يعني تعمداً^(٢) للحييف

بلغة قریش . وقوله في المائدة : « غير مُتَجَانِفٍ » (٤) يعني متعمد .

« فلا رَفَثَ » (١٩٧) — يعني فلا حجاج بلغة مذحج .

« ثم أفيضوا » (١٩٩) — يعني اتفروا بلغة خزاعة وعامر بن صعصعة

« بغيًّا بينهم » (٢١٣) — يعني الحسد بلغة تميم .

« وإن^(٣) عزموا الطلاق » (٢٢٧) — يعني حققوا^(٤) بلغة هذيل .

(١) في الاتقان أنها بالحيشية ص ١٧١ .

(٢) في الأصل « متعمداً » .

(٣) في الأصل « فان عزموا » والصواب ما أثبتنا .

(٤) في الأصل « جمعوا » .

« فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ » (٢٣٢) — يعني تحبسوا^(١) بلغة أزد شنوءة^(٢) .
 « الْقِيَوْمُ » (٢٥٥) — يعني القائم بلغة قريش ، وكان عمر بن الخطاب يقرؤها « الحى القيام »^(٣) .
 « فَصِرْ هُنَّ إِلَيْكَ » (٢٦٠) — [يعني] فَفَقَطَّهِنَّ^(٤) . وافقت لغة النبطية .

« لَا خَلْقَ لَهُمْ »^(٥) (٧٧) — يعني لا نصيب لهم بلغة كنانة .
 « ضَعِيفًا » (٢٨٢) — يعني الأحمق بلغة كنانة^(٦) .
 « فَتَرَكَ صَلْدًا » (٢٦٤) — يعني أجرد^(٧) بلغة هذيل .
 « سَفِيهًا » (٢٨٢) — يعني الجاهل بلغة كنانة .

سورة [٤٤ آ] آل عمران

قوله عز وجل : « كَذَّابِ آلِ فِرْعَوْنَ »^(٨) (١١) — يعني كإشبهاء آل فرعون^(٨) بلغة جرهم .
 قوله : « سَيِّدًا وَحَصُورًا » (٣٩) — يعني بالسيد الخليم بلغة

-
- (١) في الأصل « تحبسوا » .
 (٢) في الأصل « أزد شنوءة » .
 (٣) في الاتقان « ومعناه الذى لا ينم بالسريانية » س ١٧٢ .
 (٤) قريء بكسر الصاد ومعناه قطعهن ومزقهن ، وبضمها ومعناه جمعهن .
 (٥) هذه الآية ليست في البقرة ، بل هي في آل عمران ، الآية ٧٧ . أما التي في البقرة فهي « وليس لهم في الآخرة من خلاق » (٢٠٠)
 (٦) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .
 (٧) في الأصل « أجرداً » .
 (٨) في الأصل « فرعن » .

حَمِيرٌ ، والحضور الذي لا حاجة له في النساء بلغة كنانة^(١)

« كُونُوا رَبَّانِيِّينَ » (٧٩) — يعني علماء . وافقت لغة السريانية^(٢) .

« تَدَّخِرُونَ » (٤٩) — بلغة كنانة .

« وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي » (٨١) — يعني عهدى . وافقت

لغة النبطية .

« يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ » (١١٣) — يعني ساعات الليل

بلغة هذيل ، وكذلك في سورة طه « وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ » (١٣٠) —

يعني ساعات الليل .

« لَا يَأْتِيَنَّكُمْ خَبَالًا » (١١٨) — يعني غيياً بلغة عمان^(٣) .

« إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا » (١٢٢) يعني تَجَبُّنَا^(٤) بلغة حمير .

« يَا نُونُكُمْ^(٤) مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا » (١٢٥) — يعني من وجوههم

بلغة هذيل وقيس عيلان وكنانة .

« وَلَا تَهِنُوا » (١٣٩) — يعني تَضَعُفُوا بلغة قریش . وكذلك

[في] سورة محمد صلى الله عليه وسلم « فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ »

(٣٥) — يعني لا تَضَعُفُوا أيضاً بلغة كنانة .

« يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ » (١٤٠) — القرح [الجرح ، قَرْحٌ] بلغة

الحجاز وقَرْحٌ بلغة تميم .

(١) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .

(٢) في الاتقان « وقيل لأنها بالعبرية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « يعني عمان غيياً بلغة عمان » .

(٤) في الأصل « محسان » .

« رَبِّيون كثير » (١٤٦) يقول رجال كثير بلغة حضرموت .

سورة النساء

قوله تعالى : « وآتوا^(١) النساء صدقاتهنِ نحلةً » (٤) - يعني فريضة بلغة قيس عيلان .

« أو يجعل الله لهنّ سييلاً » (١٥) - يعني مخرجاً بلغة قریش .
« وقد أفضى بعضكم إلى بعض^(٢) » (٢١) - الإفضاء الجماع بلغة خزاعة .

« غيرِ مُسافحين » (٢٤) - يعني [غير] زناة^(٣) ، والمسافحة الزنا بلغة قریش .

« ويريد [٤٤ ب] الذين يتدّبعون الشهواتِ أن تميلوا ميلاً عظيماً » (٢٧) - يعني [تخطئوا] خطأً بيّناً بلغة سبأ .

« وإِكلٍ جعلنا موالى » (٣٣) - يعني^(٤) العصبية ، وكذلك في سورة مريم « إني خِفْتُ الموالى » (٥) يعني العصبية بلغة قریش .

« يكن له كِفْلٌ منها » (٨٥) - يعني بالكفل النصيب . وهي بلغة وافقت النبطية . مثل قوله في [سورة] الحديد : « يؤْتِكُم كِفْلَيْنِ

من رحمته » (٢٨) - يعني نصيبَيْن بلغة وافقت النبطية^(٥)

(١) في الأصل « آتوا » .

(٢) في الأصل « بعضكم بعضاً » والصواب ما أثبتنا .

(٣) في الأصل « زنا » .

(٤) في الأصل « يعني موالى يعني العصبية » .

(٥) في الاتقان أن معناها ضعفين بالحبشية . ص ١٧٢ .

« وكان الله على كل شيء مقيماً » (٨٥) — يعني قديراً بلغة مذحج .

« حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ » (٩٠) — يعني ضاقت^(١) بلغة أهل اليمامة .

« وَأَتَقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ » (٩٠) — يعني الصلح بلغة قريش .

« يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ » (١٧١) — يعني لا تزيدوا^(٢)

بلغة مزينة .

« يُفْتَبِحُكُمْ فِي الْكَلَالَةِ » (١٧٦) يعني الذي لا ولده ولا والد

بلغة قريش .

قوله : « يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا » (١٧٦) — يعني أن

لا تَضِلُّوا بلغة قريش .

سورة المائدة

قال الله جل ثناؤه : « أوفوا بالعقود » (١) — يعني بالعهود بلغة

بنى حنيفة .

« فِي تَحْمَصَةٍ » (٣) — يعني مجاعة بلغة قريش .

« فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ »^(٣) (٧٨) — يعني من ضيق بلغة قيس

عيلان .

« وَجَعَلَكُمْ مَلُوكًا » (٢٠) — يعني أحراراً^(٤) بلغة هذيل وكنانة .

(١) في الأصل « ماتت » .

(٢) في الأصل « لا ترتدوا » .

(٣) هذه الآية ليست في المائدة ، بل في سورة الحج . والتي في المائدة

« لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ » (٧) .

(٤) في الأصل : « يعني من أحراراً » فخذفنا « من » .

« فافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ » (٢٥) — [يعني] فاقْضِ
بَيْنَنَا بِلُغَةِ مَدْيَنَ .

فَإِنْ عُبِّرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا « (١٠٧) — يعني اَطَّلَعَ . كَقَوْلِهِ فِي [سُورَةِ
الْكَهْفِ : « وَكَذَلِكَ أُعْثِرْنَا عَلَيْهِمْ » (٢١) — بلُغَةِ قُرَيْشٍ ^(١)
« فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ » (٢٦) — يعني نِي تَحْزَنَ عَلَى الْقَوْمِ ^(٢)
بلُغَةِ قُرَيْشٍ .

سورة الأنعام

قال الله [٤٥ آ] جلّ ثناؤه : « وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِطْرَارًا »
(٦) — يعني متتابعاً بلُغَةِ هَذِيلَ ، وكذلك في سورة هود « يرسل السماء
عليكم مدراراً » (٥٢) — يعني متتابعاً .
« فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ » (٣٥) — يعني
سرباً بلُغَةِ عَمَانَ .

« يصدفون ^(٣) » (٤٦) — يعني يعرضون ^(٤) ، وكذلك « صدَفَ
عنها » (١٥٧) — يعني أعرض بلُغَةِ قُرَيْشٍ .
« انظروا إلى ثمره » (٩٩) بالفتح بلُغَةِ كِنَانَةَ ، وبالضم بلُغَةِ تَمِيمَ .
« وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا » (١١١) يعني عياناً . [قُبُلًا] بِالضَّمِّ
بلُغَةِ تَمِيمَ ، وَقُبُلًا بِالْكَسْرِ بلُغَةِ كِنَانَةَ .

(١) في الاتقان : « أنها بلُغَةُ حَمِيرَ » ص ١٦٦ .

(٢) في الأصل : « يعني على القوم تحزن » .

(٣) في الأصل « يصدفوا » .

(٤) في الأصل « يعرضوا » .

« ضيقاً حرجاً » (١٢٥) - يعني شاكاً بلغة قریش .
 « ولا تقتلوا أولادكم من إملاق » (١٥١) - يعني [من] جوع .
 بلغة نخم .

« والميزان بالقسط » (١٥٢) - يعني بالعدل . وافقت لغة الروم .
 « فكيف آسى^(١) » (٧) يعني أحزن بلغة قریش .

سورة الأعراف

قال الله عز وجل : « فلا يكن في صدرك حرجٌ منه » (٢) -
 يعني الشك بلغة قریش .

« وطفقاً يخلصان » (٢٢) يعني عمداً . كقوله في سورة ص
 « فطفق^(٢) مسحاً » (٣٣) - يعني فعمد مسحاً بلغة غسان .

« قل أمر ربي بالقسط » (٢٩) - يعني العدل . وافقت لغة الروم .
 قوله « في سفهة » (٦٥) - يعني في جنون ، حمير .

« إنهم أناس يتطهرون » (٨٢) يعني يتنزهون عن أدبار الرجال
 بلغة قریش .

« كأن لم يغنوا فيها » (٩٢) - وقوله [في سورة يونس]
 « كأن لم تغن بالأمس » (٢٤) - يعني كأن لم ينعموا^(٣) فيها .
 بلغة جرهم .

(١) في الأصل « آسا » . والآية ليست في سورة الانعام ، بل هي في
 الاعراف (٧) .

(٢) في الأصل « وطفق » والصواب ما أثبتنا .

(٣) (لذا في الأصل ، وفي التفاسير « يقيموا » وفي الاتقان « يتمتعوا » .

- « إِنَّا هُدُّنَا إِلَيْكَ » (١٥٦) — يعني تبنا إليك ، وافقت لغة العبرانية .
 « بَعْدَابُ بِمَيْسِ » (١٦٥) — يعني شديد بلغة غسان .
 « ثَقُلْتُ » (١٨٧) — يعني خفيت^(١) بلغة قريش [٤٥ ب]
 « وَمَا مَسَّنِي السُّوءُ » (١٨٨) — وقوله في هود « بعض آهلتنا
 بسوء » (٥٤) — يعني به الجنون بلغة هذيل .
 « مَسَّهُمْ طَيْفٌ »^(٢) من الشيطان « (٢٠٠) — يعني لمة^(٣) بلغة ثقيف .
 « لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا » (٢٠٢) — من ذات^(٤) نفسك بلغة قريش .

سورة الأنفال

- قوله عز وجل : « رَجَزَ الشَّيْطَانُ » (١١) — يعني تخويف
 الشيطان بلغة قريش .
 « يَجْعَلُ لَكُمْ فُرْقَانًا » (٢٩) — يعني مخرجاً بلغة هذيل .
 « وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ » (٣٠) — يعني ايحبسوك
 بلغة قريش .
 « إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ » (٣١) — يعني كلام الأولين
 بلغة جرهم .
 « مُكَاةٌ وَتَصَدِيَةٌ » (٣٥) — المكاء التصفير ، والتصديّة التصفيق
 بلغة قريش .

(١) في الأصل « حصت » .

(٢) قريء طائف وطيف . قرأ بالثانية الكسائي وأهل البصرة وابن كثير .

(٣) في الأصل « المسة » .

(٤) في الأصل « دار » .

- « فَيَرُ كَمَهُ جَمِيعاً » (٣٧) - يعني فيجمعه جميعاً بلغة قريش .
- « فَشَرَّ دَبِيحِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ » (٥٧) يعني نَكَلَ بِهِمْ بلغة جرهم .
- « لَا تَحْسِبَنَّ » (٦٠) - بكسر السين بلغة قريش ، وهي لغة النبي صلى الله عليه وسلم ، وافتح السين بلغة تميم
- « يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضْ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ » (٦٥) - يعني حَرَّضَ (١) بلغة هذيل .

سورة التوبة

- غير مُعْجِزِىَ اللَّهِ « (٢، ٤) - يعني غير سابق (٢) الله . وكل معجز (٣) في القرآن غير سابق بلغة كنانة .
- « لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَا ذِمَّةً (٤) » (١٠) - يعني قرابة بلغة قريش .
- « وَلِيَجْزِيَ » (١٦) - يعني بطانة بلغة هذيل .
- قوله : « يَبْشُرُهُمْ » (٢١) - بالتخفيف بلغة كنانة ، وبالتشديد بلغة تميم .
- « وَإِنْ خِفْتُمْ عَشِيبَةً » (٢٨) - يعني الفاقة بلغة هذيل .
- « إِلَّا تَنْفِرُوا » (٣٩) - يعني تغزوا بلغة كنانة .

(١) قرى حرس من الحرس . وفي الاتقان * يعني حرس * .
 (٢) في الأصل « غير سابق » .
 (٣) في الأصل « وكل معجزى ... غير سابق » .
 (٤) في الأصل « الاولاد » .

« السَّامِحُونَ » (١١٢) - يعني الصَّامِحُونَ بلغة هذيل ، وكذلك
 [قوله في سورة التحريم] « سَامِحَات » (٥) يعنى صَامِحَات بلغة هذيل .
 « زادته هذه إيماناً » (١٢٤) - بالكسر بلغة تميم ، وبالفتح
 بلغة قريش . يعنى الحجاز .
 « عزيزٌ عليه ما عَنَّمْتُ » (١٢٨) - ، وفي سورة البقرة « ولو شاء
 الله لأَعَنَّتْكُمْ ^(١) » (٢٢٠) - ، وفي سورة النساء « لمن خَشِيَ الْعَنَتَ
 مِنْكُمْ » (٢٥) - يعنى الإثم بلغة هذيل .

سورة بونسي

قوله عز وجل : « فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ » (٢٨) - يعنى فميزنا ^(٢) بينهم
 بلغة حمير .

« وما يَعزُبُ عن ربك » (٦١) يعنى يغيب بلغة كنانة .
 وقوله : « لا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً » (٧١) يعنى شبهة بلغة هذيل

سورة هود

قول الله : « إلى أمة معدودة » (٨) ... ^(٣) بلغة أزد شنوءة .
 قوله : « أَرَادْنَا » (٢٧) - يعنى سَفَلَتْنَا بلغة جرهم .
 « فلا تُؤْسِ ^(٤) » (٢٩) - يعنى فلا تحزن بلغة كنانة .
 « ويا سماء أقبلي » (٤٤) - يعنى احبسى . « غيض الماء »

(١) في الأصل « ولو شاء لأعنتكم » والصواب ما أثبتنا .
 (٢) كذا في الأصل ، وفي جميع التفاسير « ففرقنا » .
 (٣) سقطت كلمات من الأصل . ومعناها « إلى وقت معلوم » .
 (٤) هذه ليست في سورة هود بل في المائدة (٢٩ ، ٧١) .

- (٤٤) - يعني نقص . وافقت^(١) لغة الحبشة .
- « قد كنت فينا مسرجواً قبل هذا » (٦٢) - يعني حقيراً بلغة حمير .
- « إن إبراهيم حلیم أوّاه » (٧٥) - يعني بأوّاه الدعاء إلى الله^(٢) .
- بلغة توافق النبطية .
- « سىء بهم » (٧٧) - يعني كرههم بلغة غسان . كقولك :
والله لقد سئت بك^(٣) يعني كرهتك .
- « يومٌ عصبٌ » (٧٧) - يعني شديد بلغة جرهم .
- « حجارة من سجيل منضود » (٨٢) - يعني من حجارة من
طين^(٤) ، وقد وافقت لغة الفرس .
- قوله عز وجل : « إِنَّكَ لَأَنْتَ [٤٦ ب] الحليم الرشيد^(٥) » (٨٧)
[يعني] الأحمق السفيف بلغة مدين .
- « إني أراكم بخير^(٦) » (٨٤) يعني الخصب بلغة مدين .
- « وما زادوهم غيرَ تَتَبِيبٍ » (١٠١) - يعني تحير بلغة قريش .
- « ولا تركنوا » (١١٣) - [يعني] تميلوا بلغة كنانة .
- « بعجل حنيد » (٦٩) - ما يشوى بخد في الأرض بلغة العمالة ،
وما يشوى بالحجارة بلغة هذيل .

(١) في الأصل « وافقة » .
(٢) في الأصل « يعني أوّاه الدعاء إلى الله » . وفي الاتقان « أوّاه » الموقن
بلسان الحبشة ، والدعاء بالبرية » ص ١٧٠ .
(٣) في الأصل « سسك » .
(٤) في الأصل « منظر » .
(٥) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .
(٦) لم يذكرها السيوطي في الاتقان .

« فلا تبتئس » (٣٦) - يعني فلا تحزن بلغة سدوس^(١) .

ومن سورة يوسف

قوله عز وجل : « إنا إذا لخاسرون » (١٤) - يعني لمضيئون بلغة قيس عيلان .

قوله : « هَيْتَ لَكَ » (٢٣) - يعني هَلْمُ لَكَ بلغة وافقت النبطية^(٢)

قوله : « أَعْتَدْتُ لَهْنَ مُتَّكَاً » (٣١) - [يعني] الأترج بلغة توافق القبطية^(٣) .

« وَاذْكَرْ بَعْدَ أُمَّةٍ » (٤٥) - يعني بعد نسيان ، بلغة تميم وقيس عيلان

سورة إبراهيم

قوله : « دَارَ الْبَوَارِ » (٢٨) - يعني دار الهلاك بلغة عمان^(٤) .

« أَفْتَدِيَنَّ مِنَ النَّاسِ تَهْوِيَّ إِلَيْهِمْ » (٣٧) - يعني ركبانا^(٥) من

الناس بلغة قریش .

« مُقْنِي رُؤُوسِهِمْ » (٤٣) - يعني ناكسي^(٦) رؤوسهم بلغة قریش .

(١) لم يذكر السيوطي أي لفظة لسدوس . ووردت هذه الكلمة في الاتقان في لغة كندة ص ١٦٦ .

(٢) كذا في الأصل . وأرجح أنها بالقطبية كما وردت في الاتقان . وقد ذكر السيوطي أنه قيل إنها بالسريانية ص ١٧٣ . وفي الأصل أيضاً « هي لك » بدلا من « هلم لك » فصحتها .

(٣) في الاتقان إنها بالحشية ص ١٧٢ .

(٤) لم تذكر في الاتقان .

(٥) في الأصل « ركبنا » .

(٦) في الأصل « ناكسوا » .

سورة الحجر

قوله : « مِنْ حَمًا مَسْنُونٍ » (٢٦ ، ٢٨ ، ٣٣) — الْحَمَّ الطين ،
والمسنون المنتن ، بلغة حمير .

« دابر هؤلاء مقطوع^(١) » (٦٦) — يعني مستأصل بلغة جرهم .
« إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ » (٧٥) — يعني المتفرسين
بلغة قریش .

« [بِإِمَامٍ] مَبِينٍ » (٧٩) — [يعني] بكتاب مبین بلغة قریش^(٢) .

سورة النحل

« ظِلٌّ وَجْهَهُ^(٣) مَسْوَدًّا » (٥٨) — يعني صار ، بلغة هذيل^(٤) .
« مُفْرَطُونَ » (٦٢) — يعني مُتْرَكُونَ^(٥) بلغة هذيل^(٦) .
« بَنِينَ وَحَفَدَةً » (٧٢) — يعني بالحفدة^(٧) الأختان بلغة سعد
العشيرة [٤٧ آ] .

« وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ » (٧٦) — يعني عيال بلغة قریش^(٨) .

(١) لم تذكر في الاتقان . وفي الأصل « دابر هاولاي » .

(٢) في الاتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦

(٣) في الأصل « ظل ووجهه » .

(٤) لم تذكر في الاتقان .

(٥) في الأصل « مشركون » والصواب ما أثبتنا .

(٦) انذكر في الاتقان لم .

(٧) في الأصل : « يعني الحفدة الاختان » .

(٨) في السيوطي أنها بلغة سعد العشيرة ص ١٦٦ .

« سَرَابِيلٌ تَقِيمُ الْحَرْمَ وَسَرَابِيلٌ تَقِيمُكُمْ بِأَسْمِكُمْ ^(١) » (٨١) — يعني
الدروع بلغة كنانة .

« إِنْ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا » (١٢٠) — يعني إماماً يقتدون به
بلغة قريش .

سورة بنى إسرائيل

قوله : « وَلَتَعْلَمُنَّ عُلُوقَ كَبِيرًا » (٤ ، ٤٣) — يعني لتقهرن قهراً
كبيراً ، بلغة نلم .

« فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ » (٥) — [يعني] فتخلَّوا الأزقة بلغة
هذيل ^(٢) .

« وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ » (١٣) — يعني عمله
بلغة أنمار .

« إِنْ الْمُبْدِرِينَ » (٢٧) — يعني المصرفين ^(٣) بلغة هذيل .

« فَتَقَعُ مَلُومًا مَحْسُورًا » (٢٩) — المحسور المنقطع بلغة جرهم .

« فَسَيُغَضُّونَ إِلَيْكَ رِءُوسَهُمْ » (٥١) — يعني يحركون بلغة حمير .

« لَأَخَذْنِكَ » (٦٢) — يعني لأستأصحن بلغة قريش ^(٤)

« لِلدُّلُوكِ الشَّمْسِ » (٧٨) — يعني زوالها بلغة قريش ^(٥)

(١) لم تذكر في الاتقان .

(٢) في الاتقان « بلغة جذام » ص ١٦٦

(٣) في الأصل « المصرفين

(٤) في الاتقان « بلغة أشعر » ص ١٦٦

(٥) في الاتقان « بلغة هذيل » ص ١٦٦ .

« يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ » (١٤) — يعني حيا كفته^(١) بلغة جرهم .
 « يَنْبُوْعًا » (٩٠) يعني نهراً بلغة قريش .

سورة الكهف

قوله عز وجل : « لَعَلَّكَ بِاِخْتِمْ نَفْسِكَ » (٦) — يعني قاتل
 نفسك بلغة قريش .

« قَلْنَا إِذَا شَطَطَا » (١٤) — يعني كذباً بلغة خثعم .
 « بِالْوَصِيدِ » (١٨) — بالفناء بلغة مذحج .
 « رَحْمًا بِالْغَيْبِ » (٢٣) — يعني ظناً بلغة هذيل .
 « تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا » (٢٧) — يعني ملجأً^(٢) بلغة هذيل .
 « اسْتَبْرَقَ » (٣١) — الديقاج الغليظ بلغة توافق لغة الفرس .
 « مُسْتَبَانًا مِنَ السَّمَاءِ » (٤١) — يعني برداً بلغة حمير .
 « لَا أُبْرِحُ » (٦٠) — يعني لا أزول بلغة كندة^(٣) .
 « شَيْئًا نُنْكَرًا » (٧٤) — يعني منكرًا بلغة قريش [٤٧ ب] .
 « شَيْئًا إِمْرًا » (٧١) — يعني عجباً بلغة قريش .
 « فِي فَعْوَةٍ مِنْهُ » (١٧) — يعني ناحية بلغة كنانة .
 « إِنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ » (٩) — الرقيم الكلب بلغة الروم^(٤) .

(١) كذا في الأصل . وفي الاتقان « ناحيته » وفي التفسير . « جبلته »
 و « طريقته » ..

(٢) في الأصل « ملجأً » .

(٣) لم تذكر في الاتقان

(٤) في الاتقان « الرقيم اللوح أو الدواة بالرومية » ص ١٧١ .

« الصّدْفَيْنِ » (٩٦) - يعني الجبلين والصدفين بالفتح بلغة تميم^(١) .
 « فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ » (١١٠) - يعني يخاف بلغة هذيل .

سورة مريم

« من الكبر عتياً » (٨) - يعني قحولا^(٢) ، وهو اليابس جلده
 على عظمه من الكبر^(٣) .
 « تحتك سمرية » (٢٤) - يعني جدولا بلغة توافق السريانية^(٤) .
 « إنه كان بي حفيياً » (٤٧) - يعني علماً بلغة قریش ، مثل
 قوله في الأعراف : « كأنك حفي عنها » (١٨٦) - يعني علماً بها .
 « يكونون عليهم ضداً » (٨٣) - يعني خصماً بلغة كنانة
 « إلى جهنم وِرْداً » (٨٦) - [يعني] عطاشاً بلغه قریش .
 « أيهم أشدُّ على الرحمن عتياً » (٦٩) - يعني أعظم افتراء
 بلغة قریش .
 « أو تسمع لهم ركزا » (٩٨) - يعني صوتاً بلغة قریش .

سورة طه

« في اليمِّ » (٣٩) - يعني البحر بلغة توافق النبطية^(٥) .

-
- (١) في الأصل : « من كان يرجوا ... »
 (٢) في الأصل « محولا »
 (٣) في الأتقان « بلغة حمير » ص ١٦٦ ولم يذكر في الأصل لغة أي قبيلة .
 (٤) لم تذكر في الأتقان
 (٥) في الأتقان « قيل لأنها بالسريانية وقيل بالقطبية وقيل بالميرية » ص ٥٧٣

« تارةً أُخرى » (٥٥) - يعني مرةً أُخرى بلغة أشعر .
 « فلا يخاف ظلمًا ولا هُضمًا » (١١٢) - يعني نقصًا بلغة
 هذيل وقريش .

سورة الأنبياء

« وحرّامٌ على قرية » (٩٥) - بلغة قريش ، و « حرّمٌ على
 قرية^(١) بلغة هذيل .
 « مِن كُذِّبٍ يَنْسَلُونَ » (٩٦) - يعني من كل جانب
 يخرجون بلغة جرهم .
 « حَمَّابُ جَهَنَّمَ » (٩٨) - يعني حطب بلغة قريش^(٢) .
 « لا يسمعون حسيبها » (١٠٢) - يعني جلبتها بلغة
 قريش [٤٨ آ] .

ومن سورة الحج

« وترى الأرضَ هامدةً » (٥) - يعني مغبرة^(٣) بلغة هذيل .
 « ألقى الشيطان في أمْنِيته » (٥٢) يعني فكركه بلغة قريش .
 « كتابًا فيه ذكركم^(٤) » (١٠) - يعني شرفكم . كقوله

(١) وهي قراءة حمزة والكسائي .

(٢) في تنوير المقباس « بلغة الحبشة » ٤/٢٨١ ، وفي الأبحان « بالزنجية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « معبره معسبه » .

(٤) هذه الآية ليست في الحج . بل في الأنبياء (١٠) .

[في سورة المؤمنين] « بل أتيناهم بذكرهم » (٧٢) - يعني شرفهم بلغة قريش .

ومن سورة قدر أفلح

« خَرَجًا » (٧٢) - [يعني] جُملاً ؛ بغير ألف بلغة حمير ، وخراجاً بلغة قريش ^(١) .

« فما استكانوا لرهبهم » (٧٦) - يعني استذلوا بلغة قريش .

« مبالسون ^(٢) » (٧٧) - يعني آيسون بلغة كنانة .

« اخسؤوا فيها ^(٣) » (١٠٨) - يعني أبعدوا بلغة عذرة ، واخسؤوا

بلغة قريش : اصبروا .

« طور سيناء » (٢٠) - يعني بالطور الجبل بلغة توافق

السريانية ، والسيناء الحسن بلغة توافق النبطية ^(٤) .

ومن سورة النور

« لولا جاؤا عليه ^(٥) » (١٣) - يعني هلا جاؤا عليه بلغة قريش .

« ولا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ » (٢٢) يعني لا يحلف بلغة قريش .

« كَتَبْنَاكَ » (٣٥) - يعني الكوة بلغة توافق الحبشية .

(١) بغير ألف ، قرأها ابن عامر . وبألف قرأها حمزة والكسائي .

(٢) في الأصل « مبالسون » .

(٣) في الأصل « اخسؤوا » .

(٤) في الأتقان : « سينين الحسن بلغة الحبشة » ص ١٧١ .

(٥) في الأصل : « جاو عليه » .

« فَتَرَى الْوَدْقُ يُخْرَجُ مِنْ خِلَالِهِ » (٤٣) — يعني بالودق المطر
بلغة جرهم .

ومن سورة الفرقان

« قَوْمًا بَوْرًا » (١٨) — يعني هَلَكِي^(١) بلغة عمان .
« حَبِيرًا مَحْجُورًا » (٢٢) — يعني حراماً مُحَرَّمًا بلغة قریش .
« أَصْحَابِ الرَّسِّ » (٣٨) — يعني أصحاب البنات ، وأرد شنوءة
يسمّون البنين الرس^(٢) .

سورة الشعراء

« لَشِرْذِمَةً^(٣) قَلِيلُونَ » (٥٤) — يعني عصابة بلغة جرهم .
« أَتَذُنُّونَ بِكُلِّ رِيْعٍ » (١٢٨) — قال : بكلِّ طريقٍ
بلغة جرهم .

سورة النمل

« قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي [٤٨ ب] أَنْ أَشْكُرَ » (١٩) — قال :
أَلْهِمْنِي بلغة قریش .

(١) في الأصل : « هلكا » .

(٢) كذا في الأصل. وفي الأتقان : « الرس البئر » . وفي القاموس
« الرس بئر كانت لقيه من عمود كذبوا بينهم ورسوه في بئر »

(٣) في الأصل « شرذمة قليلون » .

سورة القصص

« واضممُ إليك جناحك من الرَّهَبِ » (٣٢) - الجناح اليد .
والرَّهَبُ الكُمُ^(١) بلغة [بنى] حنيفة .

سورة السجدة

« فلا تَكُنْ في مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَائِهِ^(٢) » (٢٣) - يعني في شك
بلغة قريش .
« عذاباً أليماً » () - يعني موجعاً بالمهرانية .

سورة الأحزاب

« مِنْ صَيَاصِيهِمْ » (٢٦) - يعني من حصونهم بلغة [قيس] عيلان .
قرله : « فيطمع الذي في قلبه مَرَضٌ » (٣٢) - يعني الزنا
بلغة حمير [وكذلك] قوله « لئن لم يَنْتَهِ السَّادُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ » (٦٠) يعني الزنا بلغة حمير .
« يُوَفِّكُونَ^(٣) » (٨٧) - يعني يكذبون بلغة قريش . وكل
إفك في القرآن فهو كذب بلغة قريش ، وكذلك : « وَيُلْئِلُ الْكَلِمَ
أَفْكَ أَثِيمٌ^(٤) . [يعني - اكل كذاب] .

(١) في الأتقان « الرهب الفرح » ص ١٦٦ .

(٢) في الأصل « فلا تكن في مريّة منه » والصواب ما أثبتنا .

(٣) هذه الآية ليست في الأحزاب . بل في سورة الزخرف آية (٨٧) .

(٤) هذه الآية في سورة الجاثية رقمها ٧ .

« تَبَرُّنَا تَتَمِيرًا ^(١) » (٣٩) — يعنى أهلكتنا بلغة سبأ ^(٢) .

سورة سبأ

« وَقَدَّرُ فِي السَّرْدِ » (١١) — يعنى قدَّر السمار في الخلق بلغة كنانة

« وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ » (١٢) — [يعنى] النحاس بلغة جرهم .

« مِنْسَأَتِهِ » (١٤) — يعنى عصاه ^(٣) بلغة حضرموت وأنمار

وخشم ^(٤) .

« وَأَنْتِ لَمْ تَتَنَاوَسْ » (٥٢) — يعنى التناول بلغة قریش .

سورة يس

قوله : « يَاسِينَ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ » (١) يعنى يا إنسان بلغة طى ^(٤)

« مِنْ الْأَجْدَاثِ (٥١) — يعنى من القبور ^(٥) بلغة قریش ^(٦) .

سورة الصافات

قوله : « مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ، دُحُورًا » (٨ ، ٩) — يعنى طرداً .

و [المدحور] المطرود بلغة كنانة .

(١) هذه الآية في سورة الفرقان رقمها (٣٩) .

(٢) في الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٠ .

(٣) في الأصل « عصاه » .

(٤) في الأتقان لأنها بالحشوية ص ١٧٢ .

(٥) في الأصل : « من القبر » .

(٦) في الأتقان : « بلغة هذيل » .

« ولهم عذابٌ واصبٌ » (٩) — يعني دائم بلغة قریش .
 « شهابٌ ثاقبٌ » (١٠) — يعني مضى، بلغة هذيل .
 « أءذا مُتِنا [٤٩ آ] » (١٦) — بالكسر بلغة الحجاز، وبالرفع
 بلغة تميم .

« اشوَباً من حميم » (٦٧) — يعني مزجاً بلغة جرهم .
 « إلى مائة ألفٍ أوزيدون^(١) » (٤١٧) — يعني بل يزيدون^(١)
 بلغة كندة .

قوله : « ألا إنهم من إفكهم » (١٥١) — يعني من كذبهم
 بلغة قریش .

« أتدعون بعللاً » (١٢٥) — يعني رباً بلغة حمير .

- ويرة صاد

« ولاتٍ حين مناص » (٣) — [يعني] وليس حين فرار بلغة
 توافق النبطية^(٢) :

« عَجَلٌ لنا قِطْنَا » (١٦) — يعني كتابنا بلغة توافق لغة النبط
 « كلُّ له أواب » (١٩) — يعني المطيع بلغة كنانة وهذيل
 وقيس عيلان^(٣)

« تجرى بأمره رُخاءٌ حيثُ أصاب » (٣٦) — يعني حيث أراد
 بلغة الأزدي وعمان .

(١) في الأصل : « يرمدون » .

(٢) في الأتقان « بالنبطية » ص ١٧٣ .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

- « اتَّخَذُوا نَاهِمَ سُخْرِيًّا » (٦٣) بالكسر بلغة قريش وبالضم بلغة تميم (١)
 « فَإِنَّكَ رَجِيمٌ » (٧٧) — فَإِنَّكَ مَلْعُونٌ بلغة قيس عيلان ..

سورة الزمر

- « اشْمَأَزَّتْ قُلُوبٌ » (٤٥) — يعني مالت بلغة تميم وأشعر .
 « وَحَاقَ بِهِمُ » (٤٨) — يعني وجب (٢) بلغة قريش .
 « مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ » (٦٣) — يعني مفاتيح وافقت
 لغة الفرس والأنباط والحشة .

سورة غافر

- « كَاظِمِينَ » (١٨) — يعني مكروبين بلغة أزد شنوءة .
 « وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ » (٢١) — يعني مانع بلغة خثعم (٣)
 « وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ » (٤٥) — يعني وجب بلغة قريش واليمن (٤) .

سورة فصلت

- « أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً » (٣٩) — يعني مقشعرة بلغة تميم (٥) .

-
- (١) لم تذكر في الأتقان .
 (٢) في الأصل « وحببت » .
 (٣) لم تذكر في الأتقان .
 (٤) لم تذكر في الأتقان .
 (٥) لم تذكر في الأتقان وفي الأصل « وترى الأرض خاضعة » والصواب ما أثبتنا .

سورة الزهرف

« إِنَّهُمْ [٤٩ ب] إِلَّا يَخْرُصُونَ » (٢٠) — يعنى يكذبون
بلغة تميم (١) .

« أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبِرُونَ » (٧٠) — يعنى تُكْرَمُونَ بلغة قيس
عيلان وبنى حنيفة .

« يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِخَافٍ مِنْ ذَهَبٍ » (٧١) — يعنى قِصَاعٍ بلغة قريش .

سورة الرهاف

« فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ » (١٠) — فانتظر بلغة قريش

سورة الجاثية

« وَيَلِّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ » (٧) — يعنى كذابٍ بلغة قريش .

« لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ » (١٤) — يعنى لا يخافون بلغة هذيل .

سورة الأحقاف

« حَقٌّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ ^(٢) » (٢٥) — يعنى وجب بلغة قريش ، وكل
ما كان حق عليهم وجب ^(٣) .

(١) لم تذكر في الأثان .

(٢) ليست هذه الآية في الأحقاف بل في فصلت .

(٣) في الأصل « وكل ما كان عليهم وحب وحب » .

« قومته بالأحقاد » (٢١) — يعني الرمل . الواحدة حقف بلغة .
حضر موت وتقلب (١) .

سوره محمد صلى الله عليه وسلم

« وأصلح بالهم » (٢) — يعني حالهم بلغة هذيل .
« ماء غير آيين » (١٥) — يعني مُنْتِن ، رفعاً بلغة تميم . ومنْتِن
بالكسر بلغة أهل الحجاز (٢) .
« وَلَنْ يَتْرُكُ أَعْمَالَكُمْ » (٣٥) — يُنْقِصُكُمْ بلغة حمير .

سوره الفتح

« وَالْهَدَىٰ مَكْرُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِلَّهُ » (٢٥) — يعني محبوباً بلغة حمير .

سوره الحجرات

« قَوْلُهُ أَعْيُنُكُمْ » (٧) — لَأَنْتُمْ بلغة قریش .
« لَا يَلْتَكُمُ مِنْ أَعْمَالِكُمْ » (١٤) — يعني لا ينقصكم بلغة
قيس عيلان .

سوره ق

« وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ » (٣٨) — يعني إعياء (٣) بلغة حضر موت .
« وَمَا أَزَتْ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ » (٤٥) — يعني مُسَلِّطٌ بلغة حمير (٤) .

(١) في الأصل : • ثعلب •
(٢) لم تذكر في الأتقان .
(٣) في الأصل « عياء » .
(٤) في الأتقان • بلغة جرهم •

سوره والذاريات

قال الله تعالى : « [يُوَفِّكُ عَنْهُ مَنْ أَفْكَ] » (٩) يُقَالُ أَفَكَ الرَّجُلُ إِذَا [٥٠ آ] كَذَبَ . الإِفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكَذِبُ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ . « قُتِلَ الْخِرَاصُونَ » (١٠) — الْخِرَاصُونَ السَّكَادُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ^(١) .

« مَا يَهْجَعُونَ » (١٧) يَعْنِي يَنَامُونَ بِلُغَةِ هَذِيلٍ .

« فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ » (٣٩) — يَعْنِي بِرُحْمَتِهِ بِلُغَةِ كِنَانَةَ^(٢) .

« اليمِّ » (٤٠) — يَعْنِي الْبَحْرَ [لُغَةً] تَوَافِقُ لُغَةَ النَّبِطِ^(٣) .

« فَإِنَّ^(٤) لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ » (٥٩) — يَعْنِي نَصِيبًا مِنْ

العذاب بِلُغَةِ هَذِيلٍ .

سوره والطور

« وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ » (٦) — يَعْنِي الْمَعْتَلَى بِلُغَةِ عَامِرِ بْنِ صَعْبَةَ ،

[وَكَذَلِكَ فِي سُورَةِ التَّكْوِينِ] « وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يَعْنِي

جَمَعَتْ بِلُغَةِ خَثْعَمٍ .

(١) هَاتَانِ الْآيَاتَانِ فِي الْأَصْلِ مُضْطَرَبَتَانِ : فَقَدْ وَرَدَتَا كَمَا يَبْلِي : « يُقَالُ أَفَكَ الرَّجُلُ إِذَا كَذَبَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : قَتَلَ الْخِرَاصُونَ . الْأَفْكَ فِي جَمِيعِ الْقُرْآنِ السَّكَذِبُ بِلُغَةِ قُرَيْشٍ . الْخِرَاصُونَ السَّكَادُونَ بِلُغَةِ كِنَانَةَ وَقَيْسِ عَيْلَانَ » فَرْتَبِنَاهَا كَمَا أَنْبَتْنَا .

(٢) أَمْ تَذَكَّرَ فِي الْإِتْقَانِ .

(٣) فِي الْإِتْقَانِ : « الْبَحْرُ بِالسَّرْيَانِيَّةِ أَوْ الْفِطْيَةِ أَوْ بِالْعِبْرَانِيَّةِ » ص ١٧٣

(٤) فِي الْأَصْلِ : وَإِنْ . . .

« تمورُ السماء موراً » (٩) — يعنى تنشقُ السماء شقاً . وكذلك [فى سورة الملك] « فإذا هى تمور » (٩) — يعنى تنشق بلغة قریش .
 « يومَ يُدْعُونَ إلى نارِ جهنمِ دُعاءً » (١٣) — يعنى يُدفعون إلى نارِ جهنمِ بلغة قریش . وكذلك [فى سورة الماعون] « تدْعُ اليتيم » (٢) [أى يدفع] .
 « وما ألتناهم من عملهم من شيء » (٢١) — يعنى وما نقصناهم بلغة حمير (١) .

سورة النجم

« ذورِ سرة فاستوى » (٦) — يعنى ذوقوة بلغة قریش .
 « ولقد رآه نزلةً أخرى » (١٣) — بلغة قریش تقريب .

سورة القمر

« سيجرُّ مستمير » (٢) — يعنى ذاهب بلغة قریش .
 « فى ضلالٍ وسمر » (٤٧) — يعنى جنون بلغة غسان (٢) .
 « ذات ألواحٍ ودُسر » (١٣) — يعنى المسامير . الواحد داسر بلغة هذيل .
 « فهل من مُدكر » (١٥ ، ١٧ ، ٢٢ ، ٣٢ ، ٤٠ ، ٥١) — يعنى متفكر بلغة قریش .

(١) لم تذكر فى الاتقان بين ألفاظ حمير .

(١) لم تذكر فى الاتقان

سورة الرحمن

« والأرضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ » (١٠) — يعني للخلق بلغة جرهم^(١) .

سورة الواقعة

« وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا » (٥) — يعني فَتَّتْ فَتًّا بلغة كنانة^(٢) .

« أصحاب الميمنة » (٨) — يعني اليمين ؛ والمشئمة يعني الشمال

بلغة كنانة .

« غير مدينين » (٨٦) — يعني مبعوثين^(٣)

سورة الحديد

« فطال عليهم الأمد » (١٦) — يعني الأجل^(٤) بلغة هذيل^(٥) .

من المجازة

« كُتِبُوا » (٥) — يعني لُعِنُوا^(٦) بلغة مذحج .

سورة الحشر

« ما قطعتم من لينةٍ » (٥) — يعني النخل بلغة الأوس^(٧)

(١) لم تذكر في الاتقان

(٢) في الاتقان « بلغة كندة » ص ١٦٦

(٣) في الاتقان « منهاها غير محاسبين بلغة حير » ص ١٦٦

(٤) في الأصل « الأمل »

(٥) لم تذكر في الاتقان

(٦) في الأصل « لعبوا » ، ولم تذكر اللفظة في الاتقان

(٧) في الاتقان أنها ليهود يثرب ص ٣١

- « ولا تجعل في قلوبنا غلا » (١٠) — يعني غشاً بلغة كنانة^(١)
 « المهيمن » (٢٣) — يعني الشاهد بلغة قيس عيلان^(١) .

سورة الصف

- « كبر مقتاً عند الله » (٣) — عَظُمُ مقتاً بلغة قریش .
 « فلما زاغوا أزاغ الله قلوبهم » (٥) — [يعني] فلما مالوا أموال
 الله قلوبهم^(٢) .

سورة الجمعة

- « كمثل الحمار يحمل أسفارا » (٥) — يعني كتاباً بلغة كنانة^(٣) .
 « انقضوا إليها » (١١) — يعني ذهبوا بلغة الخزرج .

سورة المنافقين

- قوله : « قاتلهم الله » (٤) — يعني لعنهم بلغة حمير^(٤) .
 « حتى ينفضوا » (٧) — حتى يذهبوا بلغة الخزرج .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) سقط من الأصل بلغة أى قميلىة هي .

(٣) في الأتقان : • قيل لأنها بالسريانية وقيل بالنبطية • ص ١٦٩ .

(٤) لم تذكر في الأتقان .

سورة التغابن

قوله : « زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا » (٧) — يعني كذب الذين كفروا
بلغة حمير (١) .

| سورة | تبارك الذي

- « من تَفَوَّتْ » (٢) — يعني من عيب به ، بلغة هذيل .
- « تكاد تميز من الفیظ » (٨) — يعني تمزق بلغة قريش .
- « فامشوا في مناكبها » (١٥) — يعني في نواحيها بلغة قريش .

سورة القلم

« سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرطُومِ » (١٦) يعني الأنف [٥١ آ] بلغة مذحج .

سورة الحافز

- « كَانَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ » (٧) — يعني أجذاع نخل
الواحد عجز بكسر العين بلغة حمير (٣) .
- « أَخَذَتْ رَابِيَةٌ » (١٠) يعني شديدة بلغة حمير .
- « وَالْمَلَأْتُ عَلَى أَرْجَائِهَا » (١٧) يعني نواحيها بلغة هذيل .
- « مِنْ غَسَّالِينَ » (٣٦) — يعني الحار الذي قد انتهت (٤) شدته
بلغة أزد شنوءة .

(١) لم تذكر في الأتقان .

(٢) هي قراءة حمزة والكسائي .

(٣) لم تذكر في الأتقان .

(٤) في الأصل « انتهت » .

سورة المعارج

- « مُهْطِعِينَ » (٣٧) — يعني مُسْرِعِينَ بلغة قریش .
 « خُلِقَ هَلُوعًا » (١٩) — يعني ضَجُورًا بلغة خثعم .
 « إِلَى نَصَبٍ ^(١) يَوْفُونَ » (٤٣) — يعني إلى عَلَمٍ يسرعون
 بلغة قریش .

سورة نوح

- « وَاسْتَفْشَوْا نِيَابَهُمْ » (٧) — يعني تَغَطَّوْا ^(٢) بلغة جرهم ^(٣) .
 « خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا » (١٤) — يعني أَلْوَانًا بلغة هذيل .

سورة الجن

- « فزَادُوهُمْ رَهَقًا » (٦) — يعني غِيًّا .
 « فَلَإِنَّ ^(٤) يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا » (١٣) — بَخْسًا نَقْصًا ، رَهَقًا
 ظَلَمًا ^(٥) بلغة قریش .

سورة المزمل

- « فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذًا وَبِيلاً » (١٦) — يعني شَدِيدًا بلغة حمير .

(١) قرأ ابن عامر وحفص « إلى نصب » بضم النون والصاد . والباتون من
 البعثة يفتح النون وسكون الصاد .
 (٢) في الأصل « نعموا نفضوا » وامل الصواب ما ذكرنا .
 (٣) لم تذكر في الأتقان .
 (٤) في الأصل « ولا يخاف » والصواب ما أثبتنا .
 (٥) في الأصل اضطراب : « بَخْسًا ظَلَمًا رَهَقًا نَقْصًا . . . » والصواب ما أثبتنا .

سورة المدثر

« لَوَاحِدَةٌ ^(١) لِلْبَشَرِ » (٢٩) — يعني حرّاقة بلغة قريش ^(٢) .
 « فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ » (٥١) — يعني الأسد بلغة قريش ، ولغة
 أزد شنوءة ^(٣) .

سورة الفياض

« كَلَّا لَا وَزَرَ » (١١) يعني لاجبيل ^(٤) ولا ملجأ بلغة توافيق النبطية
 « وَالتفت الساقُ بالساق » (٢٩) يعني الشدة بالشدة بلغة قريش .

سورة المرسلات

« الرُّسُلُ أُقِتَتْ » (١١) أُجمعت بلغة كنفانه .

سورة النبأ

« تُجَايَا » (١٤) — يعني رشاشاً ^(٥) بلغة اشعر .
 « من المُعْصِرَاتِ » (١٤) — يعني من السحاب . والواحد المعصير
 بلغة قريش .
 « بَرْدًا وَلَا شَرَابًا » (١٤) يعني نوماً بلغة هذيل .

(١) في الأصل « لواحدة »

(٢) في الأتقان « بلغة أزد شنوءة » .

(٣) في الأتقان « بلغة الحبشة » ص ١٧٢ .

(٤) في الأصل « يعني جبيل ولا ملجأ » .

(٥) بمعنى صبابة أو مدراراً .

« كَأْسًا دِهَاقًا » (٣٤) — يعني مَلَايَ بلغة هُذَيْل^(١) .

سورة النازعات

« يَوْمئِذٍ وَاجِفَةٌ » (٨) يعني بلغة هَمْدَانَ^(٢) .

« وَأَغْطِشَ لَيْلَهَا » (٢٩) يعني أَظْلَمَ بلغة أَمَّارٍ وَأَشْعَرَ .

سورة عبس

« بِأَيْدِي سَفَرَةٍ » (١٥) — يعني كَتَبَةَ بلغة كِنَانَةَ^(٣) .

« حَدَائِقُ [غُلْبًا] » (٣٠) — حَدَائِقُ يعني بَسَاتِينَ ، وَالْغُلْبُ

الْمَلْفَمَةُ بلغة قَرِيشٍ وَقَيْسِ عَيْلَانَ .

سورة التكوثر

« وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ » (٦) — يعني جَمَعَتْ بلغة خَثْعَمَ^(٤) .

« وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَسَ » (١٧) — يعني أَدْبَرَ بلغة قَرِيشٍ .

« بَضْنِينَ » (٢٤) — بِضْنِيلٍ بلغة قَرِيشٍ . « ظَنِينٍ » مَتَّهَمٌ بلغة

هُذَيْلٍ^(٥) .

(١) في الأصل « يعني مَلَايَا » ، وَالسَّكَّاسُ مَوْثِقَةٌ

(٢) في الْأَتْقَانِ « بلغة هُذَيْلٍ » ص ١٦٦ .

(٣) لم تذكر في الْأَتْقَانِ في أَلْفَاظِ كِنَانَةَ . وَقَالَ لِأَنَّهَا فِي النَّبْطِيَّةِ وَمَعْنَاهَا الْقِرَاءَةُ

ص ١٧١ .

(٤) لم تذكر في الْأَتْقَانِ .

(٥) قِرَاءَةُ نَافِعٍ وَعَاصِمٍ وَحِزْمَةَ وَابْنَ عَامِرٍ بِالضَّادِ . وَغَيْرُهُمْ بِالضَّاءِ .

سورة المطففين

« كتابٌ مرقوم » (٩) — يعني مختوم بلغة حمير^(١) .

سورة الطارق

« النجمُ الثاقبُ » (٣) — يعني المضيء بلغة كنانة .

سورة الفاسية

« آنية » (٥) — يعني الحارّة بلغة مدين .

« إلامنٌ ضريع » (٦) — يعني الشبرق بلغة قريش . وهو شوك

يكون في البادية .

« نمارقٌ مصفوفة » (١٥) — يعني الوسائد . الواحد نمرقة

بلغة قريش .

« وزرابيٌ مبثوثة » (١٦) — يعني الطنافس بلغة هذيل^(٢) .

سورة البلد

« في يومٍ ذى مسغبة » (١٤) — يعني ذى مجاعة بلغة هذيل .

سورة الليل

« ماله إذا تردى » (١١) — يقول إذا مات لغة قريش .

(١) في الأتقان « معناه مكتوب ، بالبرانية » ص ١٧٣ .

(٢) لم تذكر في الأتقان .

سورة العلق

« لَتَسْفُتًا بِالنَّاصِيَةِ » (١٥) — يعني لَتَأْخُذَنَّ بِلُغَةِ قَرِيْشٍ .

سورة البقرة

« لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ » (١) يعني لم يزل بلغة قريش .

سورة العنكبوت

« إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ » (٦) — يعني لَكَفُورٌ بِالنِّعَمِ ،
يذكر المصائب وينسى^(١) النعم بلغة كنفانة^(٢) .

ويقال ما زال العام منصوباً ولم يزل الرجل مكنوداً منتصباً بلغة
قريش وهو مأخوذ من قوله تعالى في كبد . منتصباً^(٣) .

« فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ »^(٤) يعني أخرجوا بلغة قريش .

ويقال قد اتسق القوم إذا اجتمعوا^(٥) بلغة جرهم .

ويقال سرّ في سوق القوم كثير وأسوق كثيرة^(٦) (٦) يعني شدائد ،

وهو مأخوذ من قول الله عز وجل « التفت الساق بالساق » يعني
الشدّة بالشدّة .

(١) في الأصل « سا » .

(٢) بعد هذا في الأصل اضطراب شديد ويخرج الكتاب عن نهجه الذي

اتبعه حتى الآن .

(٣) الآية من سورة البروج رقمها ١٠ .

(٤) في الأصل « اجتماعا »

ويقال : قد صنعاً^(١) فلان إليك . يعني مال إليك ، وهو مأخوذ من قول الله عز وجل « فقد صَفَّتْ قُلُوبُهُمْ بِكَمَا^(٢) » بلغة^(٣) خثعم .
ويقال^(٤) : قد انفضَّ الرجل إذا ذهب . [مأخوذ] من قوله عز وجل « حتى ينفضوا^(٥) » [يعني] حتى يذهبوا ، وهي لغة خزرجية .
ويقال : قد جئت بالأمر العجيب ، لقد جئت شيئاً إمرأ^(٦) يعني عجباً بلغة قريش .

ويقال : قد أملت يعني جمعت .

« فلا يكن في صدرك حرج منه » أى شك ، وهي لغة قرشية .

ويقال أعطني كفلي يعني نصيبي من قول الله « كفّل منها^(٧) »

يعنى نصيباً [بلغة] توافق النبطية .

(١) فى الأصل « قد صعا »

(٢) الآية من سورة التحريم رققها ٤ .

(٣) فى الأصل « بلغت » .

(٤) فى الأصل « وقال »

(٥) الآية من سورة « المنافقين » رققها ٧ .

(٦) الآية من سورة الكهف رققها ٧٢ .

(٧) الآية من سورة النساء رققها ٨٤ .

تمّ الكتاب ، وذلك يوم الثامن عشر من ربيع الآخر ،
سنة اثنتين وخمسين وستماية أحسنَ الله نفعها . علّقهُ العبد
الفقير إلى الله تعالى محمد بن محمد المرتضى الشافعي العر . . .
بمدينة مصر بالمدرسة المروفة بابن زين التجار المجاورة للجامع
العتيق بمصر المذكورة .

غفر الله لـ كاتبه وعفا عنه بمنه وكرمه آمين .

الملاحق والفهارس

الملحق الأول^(١)

ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان

ولم ترد في كتابنا

من سورة البقرة : « لاشية فيها » (٧١) — لا وضح بلغة
أزد شنوءة .

من سورة يونس : « بيدنك » (٩٢) — بدرعك بلغة هذيل .

من سورة يوسف : « السقاية » (٧٠) — الإناء بلغة حمير .

من سورة يوسف : « تُفندون^{سهم} » (٩٤) — تستهزؤون بلغة

قيس عيلان .

من سورة الرعد : « بظاهر من القول » (٣٣) — بكذب

بلغة مذحج .

من سورة الفحل : « تسيمون » (١٠) — ترعون بلغة خثعم .

من سورة بني إسرائيل : « لقيماً » (١٠٤) — جمعاً بلغة جرهم .

من سورة الكهف : « مَوْنِلاً » (٥٨) — ملجاً بلغة كنانة .

من سورة الكهف : « حُقْباً » (٦٠) — دهرأ بلغة مذحج .

(١) خصصنا هذا الملحق بألفاظ القبائل دون ألفاظ الأمم ، لأن في هذه اختلافاً

كبيراً بشأنها بين العلماء .

- من سورة طه : « مآرب » (١٨) — حاجات بلغة حمير .
 سورة الأنبياء : « فجأجأ » (٣١) — طرقا بلغة كنفدة .
 من سورة النور : « الخلال » (٤٣) — السحاب بلغة جرهم .
 من سورة الفرقان : « غراما » (٦٥) — بلاء بلغة حمير .
 من سورة الشعراء : « دمّرنا » (١٧٢) — أهلكننا بلغة
 حضرموت .

- من سورة النمل : « الصّرح » (٤٤) — البيت بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « إن أنكر الأصوات » (١٩) أقبحها بلغة حمير .
 من سورة لقمان : « أقصد في مشيك » (١٩) — يعنى أسرع
 بلغة هذيل .

- من سورة الذاريات : « الحُبُك » (٧) — الطرائق بلغة جرهم .
 من سورة ص : « محشورة » (١٩) — مجموعة بلغة جرهم .
 من سورة الحديد : « سور » (١٣) — حائط بلغة جرهم .

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب

يألونكم : ٢٣

يأتل : ٣٨

الأمد : ٤٨

إمراً : ٣٥ ، ٥٦

أمة : ٣٤

إمام : ٣٣

إيماناً : ٣٠

أمة : ٣٢

أنام : ٤٨

آنية : ٥٤

آناء : ٢٣

أواب : ٤٢

أواه : ٣١

ب

بئس : ٢٨

تبتئس : ٣٢

ا

يأتونكم : ٢٣

مأرب : ٦٢

أسن : ٤٥

آسى : ٢٧

تأسى : ٢٦ ، ٣٠

إصرى : ٢٣

أفك : ٤٦

إفك : ٤٠ ، ٤٦

أفك : ٤٠ ، ٤٤

إفكهم : ٤٢

يؤفكون : ٤٠

أقتت : ٥٢

إلّا : ٢٩

التنهام : ٤٧

يلتشم : ٤٥

متكأ : ٣٢

تارة : ٣٧

ث

ليثبتوك : ٢٨

ثجاجاً : ٥٢

الثاقب : ٥٤

ثاقب : ٤٢

ثقلت : ٢٨

ثمره : ٢٦

ج

جبّار : ٤٥

الأجداث : ٤١

جناحك : ٤٠

جنفاً : ٢١

متجانف : ٢١

جاسوا : ٣٤

ح

تجبرون : ٤٤

الحُبُك : ٦٢

بخساً : ٥١

باخِيع : ٣٥

بدنك : ٦١

المبدرين : ٣٤

أبرح : ٣٥

بَرْدَا : ٥٢

استبرق : ٣٥

ابراهيم : ٢١

بُسْت : ٤٨

بَسَا : ٤٨

يشترهم : ٢٩

بعلاً : ٤٢

بغياً : ٢١

باءوا : ٢٠

بوراً : ٣٩

البوار : ٣٢

بالهم : ٤٥

ت

تقييب : ٣١

تقبيرا : ٤١

أحقاف : ٤٥

حق : ٤٤

الحليم : ٣١

جأ : ٣٣

حنيد : ٣١

احتنكن : ٣٤

حاق : ٤٣

خ

خرجاً : ٣٨

يخرصون : ٤٤

الخراصون : ٤٦

الخرطوم : ٥٠

اخسثوا : ٣٨

خاستين : ٢٠

الخاسرون : ٣٢

خاشعة : ٣٣

خلاق : ٢٢

خِلال : ٦٢

نخمصة : ٢٥

محجورا : ٣٩

حلب : ٣٧

حدائق : ٥٣

خرج : ٥٦ ، ٢٥

خرجاً : ٢٧

خرّض : ٢٩

حرام : ٣٧

تحسين : ٢٩

حساباناً : ٣٥

محسوراً : ٣٤

حسبها : ٣٧

محشورة : ٦٢

حصب : ٣٧

حصرت : ٣٢

حصوراً : ٢٢ ، ٢٣

حفلة : ٣٣

حفي : ٣٦

حفيّاً : ٣٦

حقباً : ٦١

ر
 ربيون : ٢٤
 ربانين : ٢٣
 رابية : ٥٠
 رجز : ٢٨
 رجزاً : ٢٠
 رجماً : ٣٥
 رجيم : ٤٣
 يرجو : ٣٦
 يرجون : ٤٤
 مرجواً : ٣١
 أرجائها : ٥٠
 تردى : ٥٤
 أراذلنا : ٣٠
 الرس : ٣٩
 الرشيد : ٣١
 رغداً : ٢٠
 رفت : ٢١
 ارتقب : ٤٤
 مرقوم : ٥٤

خير : ٢١

خيراً : ٢١

بخير : ٣١

د

دأب : ٢٢

دحوراً : ٤١

تدخرون : ٢٣

مدراراً : ٢٦

دُسر : ٤٧

يدعون : ٤٧

مدّكر : ٤٧

دلوك : ٣٤

دمرنا : ٦٢

مدينين : ٤٨

دهاقاً : ٥٣

ذ

ذكرهم : ٣٧

ذکرهم : ٣٨

ذنوباً : ٤٦

٣٤ : سراييل
 ٣٦ : سرّياً
 ٤١ : السرد
 ٢٨ : أساطير
 ٤٧ : سُور
 ٥٤ : مَسْفِيَةٌ
 ٢٤ : مسافحين
 ٥٣ : سَفْرَةٌ
 ٤٩ : أسفاراً
 ٥٥ : لَنَسْفَعًا
 ٢٠ : سفه
 ٢٠ : السفهاء
 ٢٢ : سفياً
 ٦١ : السِّقَايَةُ
 ٢٥ : السلم
 ٣٣ : مسنون
 ٢٨ : السوء
 ٣١ : سيء
 ٦٢ : سور
 ٥٥ ، ٥٢ : الساق

٣٥ : الرقيم
 ٣٦ : ركزاً
 ٢٩ : يركبه
 ٤٦ : ركنه
 ٣١ : تركنوا
 ٤٣ : الرهب
 ٤٠ : رهقاً
 ٣٩ : ربيع

ز

٥٤ : زرابي
 ٥٠ : زء
 ٤٩ : زاغوا
 ٣٠ : زبيلنا

س

٢٤ : سبيلاً
 ٥٣ ، ٤٦ : سُجَّرَتْ
 ٤٦ : المسجور
 ٣١ : سجّيل
 ٤٣ : سخرياً

يصدفون : ٢٦

الصدفين : ٣٦

تصدية : ٢٨

الصرح : ٦٢

الصاعقة : ٢٠

صغت : ٥٦

صلداً : ٢٢

أصاب : ٤٢

صياصيمهم : ٤٠

ض

ضداً : ٣٦

ضربع : ٥٤

ضعيفاً : ٢٢

ضنين : ٥٣

ط

طفق : ٢٧

طفقا : ٢٧

يتطهرون : ٢٧

طور : ٢٠

تسيمون : ٦١

السأكون : ٣٠

السأحات : ٣٠

سيدا : ٢٢

سيناء : ٣٨

ش

المشامة : ٤٨

شرد : ٢٩

شردمة : ٣٩

اشتروا : ٢٠

شطر : ٢١

شقاق : ٢١

شاكتته : ٣٥

اشمأزت : ٤٣

شوباً : ٤٢

شبية : ٦١

ص

صحاف : ٤٤

صدف : ٢٦

المصبرات : ٥٢

تمضوهم : ٢٢

العقود : ٢٥

معكوفاً : ٤٥

اتعمن : ٣٤

العنت : ٣٠

لعنتم : ٤٥

أعنتكم : ٣٠

عنتم : ٣٠

عيلة : ٢٩

غ

غراماً : ٦٢

غسلين : ٥٠

استغشوا : ٥١

أغطش : ٥٣

غلباً : ٥٣

غلاً : ٤٩

تغلوا : ٢٥

غمة : ٣٠

أطواراً : ٥١

طور سيناء : ٣٨

طيف : ٢٨

طائرة : ٣٤

ظ

ظاهر : ٦١

ظل : ٣٣

ظنين : ٥٣

ع

عقياً : ٣٦

عثر : ٢٦

أعثرنا : ٢٦

أعجاز : ٥٠

معجزى : ٢٩

معدودة : ٣٠

يعزب : ٣٠

عزموا : ٢١

عسعس : ٥٣

عصيب : ٣١

قسورة : ٥٢

القطر : ٤١

قطننا : ٤٢

مقطوع : ٣٣

مقاليد : ٤٠

اقلعي : ٣٠

قانتاً : ٣٤

مقنهي : ٣٢

مقيتاً : ٢٥

القيوم : ٢٢

القيام : ٢١

ل

كيتوا : ٤٨

كبد : ٥٥

كاظمين : ٤٣

كفل : ٥٦ ، ٢٤

كفلين : ٢٤

الكلالة : ٢٥

كغل : ٣٣

كنود : ٥٥

تغن : ٢٧

يغنوا : ٢٧

ف

فتنوا : ٥٥

فجأباً : ٦٢

فجوة : ٣٥١

مفرطون : ٣٣

فافرق : ٢٦

فرقاناً : ٢٨

انفضوا : ٤٩

ينفضوا : ٥٦ ، ٤٩

أفضى : ٢٤

تفندون : ٦١

تفوتت : ٥٠

أفيضوا : ٢١

ق

قبلاً : ٢٦

قاتلهم : ٤٩

قرح : ٢٣

القسط : ٢٧

أمانهم : ٢٠

مُتَمِّناً : ٤٢

تمور : ٤٧

موراً : ٤٧

تميز : ٥٠

تميلوا : ٢٤

ن

ينبوعاً : ٣٥

نحلة : ٢٤

نزلة : ٤٧

منساته : ٤١

نصب : ٥١

ينعق : ٢١

فسيدنغضون : ٣٥

تنفروا : ٢٩

نفقاً : ٢٦

مناكبها : ٥٠

نكراً : ٣٥

أنكر : ٦٢

نمارق : ٥٤

يكن : ٥٥

استكأنوا : ٣٨

ل

لمتحدداً : ٣٥

لقوب : ٤٥

لقيفاً : ٦١

لات : ٤٢

لواحة : ٥٢

لينه : ٤٨

م

مرّة : ٤٧

مستمر : ٤٧

مرض : ٤٠

مرية : ٤٠

مقناً : ٤٩

مكء : ٢٨

إملاق : ٢٧

ملوكاً : ٢٥

أمنية : ٣٧

وردآ : ٣٦

وزر : ٥٢

أوزعني : ٣٩

وسطاً : ٢١

أوسطهم : ٢١

المتوسمين : ٣٣

واصب : ٤٢

الوصيد : ٣٥

يوفضون : ٥١

واقٍ : ٤٣

وايجة : ٢٩

موالي : ٢٤

تهنوا : ٢٣

ي

اليتم : ٣٦ ، ٤٦

اليمينه : ٤٨

التناوش : ٤١

هـ

يهجمون : ٤٦

هضبا : ٣٧

مطعين : ٥١

هلوغاً : ٥١

هامة : ٣٧

المهيمن : ٤٩

هدنا : ٢٨

تهوي : ٣٢

هيت : ٣٢

و

موثلاً : ٥٨

وبيلاً : ٥١

واجفة : ٥٣

الودق : ٣٩

معجم القبائل الواردة في الكتاب

الأزد : ٤٢

أزد شنوءة : ٢٢ ، ٣٠ ، ٣٩ ، ٤٣ ، ٥٠ ، ٥٢ ، ٦١

أشعر : ٣٧ ، ٤٣ ، ٥٢ ، ٥٣

أنمار : ٣٤ ، ٤١ ، ٥٣

أوس : ٤٨

تغلب : ٤٥

تميم : ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٦ ، ٢٩ ، ٣٢ ، ٣٦ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥

ثقيف : ٢٨

حرم : ٢٠ ، ٢٢ ، ٢٧ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٣٩ ، ٤١

٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٦١ ، ٦٢

حضر موت : ٢٧ ، ٤٥ ، ٦٢

حضير : ٢٣ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٨ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٥

٤٧ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٤ ، ٦١ ، ٦٢

بنو حنيفة : ٢٥ ، ٤٠ ، ٤٤

خثعم : ٣٥ ، ٤١ ، ٤٣ ، ٤٦ ، ٥١ ، ٥٣ ، ٥٦ ، ٦١

خزاعة : ٢١ ، ٢٤

الخرزج : ٤٩ ، ٥٦

سبأ : ٢٤ ، ٤١

سدوس : ٣٢

سعد العشيرة . ٣٣

طى : ٤١ ، ٢١ ، ٢٠

بنو عاصر : ٤٦ ، ٢١

أهن عمان : ٤٢ ، ٣٩ ، ٣٢ ، ٢٦ ، ٢٣ ، ٢٠

العاقبة : ٣١

غسان : ٤٧ ، ٣١ ، ٢٨ ، ٢٧

قريش : في كل صفحة من صفحات الأصل تقريباً

قيس عيلان : ٤٥ ، ٤٤ ، ٤٣ ، ٤٢ ، ٤٠ ، ٣٢ ، ٢٥ ، ٢٣ ،

٤٦ ، ٤٩ ، ٥٣ ، ٦١

كنانة : ٤٩ ، ٤٨ ، ٤٦ ، ٤٢ ، ٤١ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ٢٣ ، ٢٠ ،

٦١ ، ٥٥ ، ٥٤ ، ٥٣ ، ٥٢

كندة : ٦٢ ، ٤٢ ، ٣٥

نخم : ٣٤ ، ٢٧

مدین : ٣١ ، ٢٦

مدحج : ٦١ ، ٥٠ ، ٤٨ ، ٣٥ ، ٢٥ ، ٢١

مزينة : ٢٥

هذيل : في معظم صفحات الأصل ، ٦١ ، ٦٢

همدان : ٥٣

أهل اليمامة : ٢٥

أهل اليمن : ٤٣

الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	س	ص
حضر مَوْت	حضر مَوْت	٦	٣
٤ سم	١٤ سم	١٧	١٢
الكشاف لمحمد بن عمر الزمخشرى	الكشاف	٢	١٦
جُرَيْج	جُرَيْج	٧	١٩
إليك	إليك	٤	٢٢
يأتونكم	يأتونكم	١١	٢٣
سبيلاً	سبيلاً	٥	٢٤
يعنى لولا أتيتها من ذات نفسك	من ذات نفسك	٧	٢٨
وقد	رقد	٩	٣١
بعد أمه	بعداً	٨	٣٢
وحفلة	وحفلة	١١	٣٣
في فجوة	في فجوة	١٥	٣٥
قرأ بها	قرأ بها	١٦	٣٨
والحبة	والحبة	٧	٤٣
بلغة	بلغة	٢٠	٤٥
بلغة	لغة	٨	٤٦

الصواب	الخطأ	س	ص
تذكر	تذكر	١٨	٤٧
معناها	معناها	١٦	٤٨

ملاحظات :

- ١ - أضيف إلى المراجع التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب « المرشد إلى آيات الله » لمحمد فارس بركات .
- ٢ - بعض عنوانات السور ساقطات في الأصل . فأضفناه . مثل :
 إبراهيم ، الحجر ، القصص ، الأحزاب ، سبأ ، فصلت ، الزخرف ،
 الجاثية ، غافر ، البلد ، الليل ، عبس ، الجن ، الطارق ، القمر ، الحجرات ،
 المعارج ، الرحمن ، النبأ ، النازعات . . .



الفهرس العام

س

المقدمة :

- ما ألف في لغات القرآن — كتابنا وشأنه — ألقاظ القبائل
في الكتاب — الألقاظ بين القبائل القحطانية والعدنانية
— الغاية السياسية من جمع الألقاظ — الألقاظ غير العربية
في القرآن ومذهب كتابنا فيها ٤ — ٩

صفة المخطوط :

- المجموع الذي وجد فيه — من حدث بهذا الكتاب —
اسماعيل بن عمرو — عبد الله بن الحسين بن حسنون —
حالة المخطوط ووصفه — عملنا في الكتاب ١٠ — ١٥
المراجع التي اعتمدنا عليها في تحقيق الكتاب ١٦
كتاب اللغات ١٩
سورة البقرة ٢٠
» آل عمران ٢٢
» النساء ٢٤
» اللائدة ٢٥
» الأنعام ٢٦

ص	
٢٧	سورة الأعراف
٢٨	» الأنفال
٢٩	» التوبة
٣٠	» يونس
٣٠	» هود
٣٢	» يوسف
٣٢	» إبراهيم
٣٣	» الحجر
٣٣	» النحل
٣٤	» بنى إسرائيل
٣٥	» الكهف
٣٦	» مريم
٣٦	» طه
٣٧	» الأنبياء
٣٧	» الحج
٣٨	» قد أفلح
٣٨	» النور
٣٩	» الفرقان
٣٩	» الشعراء

ص

- سورة النمل ... ٣٩ ...
- » القصص ... ٤٠ ...
- » السجدة ... ٤٠ ...
- » الأحزاب ... ٤٠ ...
- » سبأ ... ٤١ ...
- » يسن ... ٤١ ...
- » الصافات ... ٤١ ...
- » صاد ... ٤٢ ...
- » الزمر ، غافر ، فصلت ... ٤٣ ...
- » الزخرف ، الدخان ، الجاثية ، الأحقاف ... ٤٤ ...
- » محمد ، الفتح ، الحجرات ، ق ... ٤٥ ...
- » والذاريات ، والطور ... ٤٦ ...
- » النجم ، القمر ... ٤٧ ...
- » الرحمن ، الواقعة ، الحديد ، المجادلة ، الحشر ... ٤٨ ...
- » الصف ، الجمعة ، المنافقين ... ٤٩ ...
- » التغابن ، تبارك ، القلم ، الحاقة ... ٥٠ ...
- » المعارج ، نوح ، الجن ، المزمل ... ٥١ ...
- » المدثر ، القيامة ، المرسلات ، النبأ ... ٥٢ ...
- » النازعات ، عبس ، التكويز ... ٥٣ ...
- » المطفين ، الطارق ، الغاشية ، البلد ، الليل ... ٥٤ ...

س

سورة الفلق ، البينة ، العاديات ٥٥

الملاحق والفهارس :

الملحق الأول : ألفاظ القبائل التي وردت في الاتقان ولم ترد

في كتابنا ٦١

معجم الألفاظ الواردة في الكتاب ٦٣

معجم أسماء القبائل الواردة في الكتاب ٧٢-٧٣

الخطأ والصواب ٧٥-٧٦

الفهرس العام ٧٧-٧٨
٧٩-٨٥ }

تم الكتاب